



NO CHILD LEFT BEHIND-NCLB: (NINGÚN NIÑO SE QUEDA ATRÁS) ¿Qué significa la Ley de reforma educativa para nuestras escuelas y comunidades?

Aprobada por el Congreso en el 2001, la ley de reforma educativa del Presidente Bush “No Child Left Behind” (Ningún Niño Se Queda Atrás) requiere que todo niño sea “competente” en lectura, matemática y ciencia para el año 2014. Aunque padres, estudiantes y expertos en educación reconocen que muchas de nuestras escuelas están fallando en enseñar efectivamente a sus estudiantes (especialmente a los de color de bajos recursos), obligar a estas escuelas a que cumplan con criterios más altos y sufrir de sanciones más altas *sin* proveer más recursos equivale a un fracaso certero.

Dos distritos escolares y 231 escuelas públicas del Área de la Bahía fueron designadas como “reprobadas” en el 2004, y muchas de estas escuelas al final serán cerradas, reorganizadas o pasadas al estado.

En vez de mejorar las escuelas de bajo rendimiento académico, el impacto de NCLB es remplazarlas con escuelas *charter* (escuelas operadas por firmas privadas financiadas con fondos públicos). Las escuelas *charter* violan los beneficios arduamente ganados por uniones y maestros y hacen que nuestras escuelas sean aún menos responsivas a las necesidades de las comunidades que sirven.

Asuntos Claves:

NCLB penaliza a las comunidades de bajos recursos y de color

NCLB impone como pauta unos resultados de exámenes inalcanzables en un sistema escolar plagado de desigualdades. Las escuelas que reciben fondos Título I sirven a estudiantes de bajos recursos—principalmente provenientes de comunidades de color—en las escuelas más carentes de fondos. Son estas escuelas las que enfrentan las penalidades propuestas por NCLB. Ironicamente, la Ley finalmente logrará reducir los fondos federales en las escuelas que más lo necesitan.

NCLB confunde examinar con calidad:

Limitar la medida de éxito escolar al resultado de un examen en realidad empeorará la calidad de nuestras escuelas. El énfasis en examinaciones limita el currículo y los métodos de enseñanza sin considerar la importancia de áreas no examinadas como arte, música y estudios sociales. Esta estrategia de “examina y castiga” no resulta en una mejor calidad educativa para nuestros niños.

NCLB penaliza a las escuelas con una proporción alta de estudiantes cuyo idioma principal no es inglés:

NCLB requiere que estudiantes cuyo idioma principal no es inglés a tomar exámenes estandarizados a los tres años de estar matriculados en la escuela. Esto hace extremadamente difícil que escuelas con una proporción alta de estos estudiantes logren cumplir con los criterios establecidos por el NCLB, presionando a las mismas a que establezcan un currículo de inmersión en inglés en vez de proveer programas de alta calidad en educación bilingüe o inmersión doble. Estos programas permiten que estudiantes aprendan las diferentes materias en su idioma principal mientras aprenden inglés.

Continúa....

NCLB “reprueba” a las escuelas aun si están mejorando

La mayoría de las escuelas de la nación serán consideradas “reprobadas” bajo esta Ley, aún si muchas de ellas han obtenido resultados elevados o han demostrando una consistente mejoría. Un estudio reciente en California encontró que las escuelas “reprobadas” fueron clasificadas de este modo no porque los resultados de los exámenes de competencia académica han disminuido, sino porque un grupo particular de estudiantes—estudiantes con incapacidades o asiáticos, por ejemplo—no han logrado alcanzar la pauta requerida. De hecho, el setenta y cinco por ciento de las escuelas del Área de la Bahía que “reprobo” bajo NCLB en realidad mejoró en los exámenes estatales API. Las escuelas con poblaciones estudiantiles diversas tienen más probabilidades de reprobado porque tienen que cumplir con las pautas requeridos en más categorías.

NCLB no toma en cuenta el punto de partida del estudiante en relación a la pauta de competencia establecida y tampoco recompensa el progreso de los estudiantes que se acercan a esa pauta. Si la escuela no logra alcanzar el porcentaje de estudiantes competentes requerido se le imponen sanciones a la escuela y, eventualmente, la misma podría pasar a manos del estado.

NCLB es un mandato sin fondos:

NCLB requiere que escuelas y distritos escolares carentes de fondos implementen reformas sin proveer recursos suficientes. De acuerdo con algunos estimados, la solicitud presupuestaria de la administración Bush para NCLB se queda corta por alrededor de 12 billones de cuanto le cuesta al distrito escolar implementar los requisitos de la legislación.

NCLB contiene muchas “agendas escondidas” de la administración Bush

Reclutamiento Militar: NCLB requiere que las escuelas entreguen la información de contacto de los estudiantes a los militares para propósitos de reclutamiento. El utilizar la amenaza de eliminar fondos federales para hacer que escuelas carentes de fondos y padres desesperados envíen a jóvenes de bajos recursos a la guerra es injusto y inmoral.

Privatización: Si las escuelas no alcanzan los objetivos requeridos en los cinco años del periodo de “mejoría”, las mismas pueden ser cerradas y reabiertas como una escuela *charter* de administración privada. La mayoría del tiempo, estas escuelas emplean a personal no-unionizados. Romper la unión de maestros responsabilizándolos por los resultados DENTRO del salón de clases cuando los mismos son influenciados principalmente por factores FUERA del salón de clase es manipular y explotar a nuestros niños.

Oportunidades Claves

Padres, estudiantes, y organizaciones comunitarias pueden:

- Demandar que los padres participen activamente en desarrollar un plan para mejorar la escuela..
- Trabajar con organizaciones locales para desarrollar un plan de mejora escolar completo e insistir que el Distrito lo implemente o que formule un plan más amplio.
- Demandar que el estado y el distrito local garantice la calidad de los proveedores de servicios suplementarios (por ejemplo, las compañías de tutoría) para asegurar que sean efectivos.
- Exija que su distrito solicite todos los fondos necesarios para mejorar las escuelas reprobadas.

Preparado por la **Red de Acción para el Liderazgo de los Padres en el Área de la Bahía**, mayo del 2005.

Fuentes: Deborah Meier and George Wood, editores, *Many Children Left Behind: How the No Child Left Behind Act is Damaging Our Children and Our Schools*, Beacon Press, 2004; Center for Community Change Briefing Paper, “No Child Left Behind,” January 2003; March 4 Education Fact Sheet, www.march4education.org